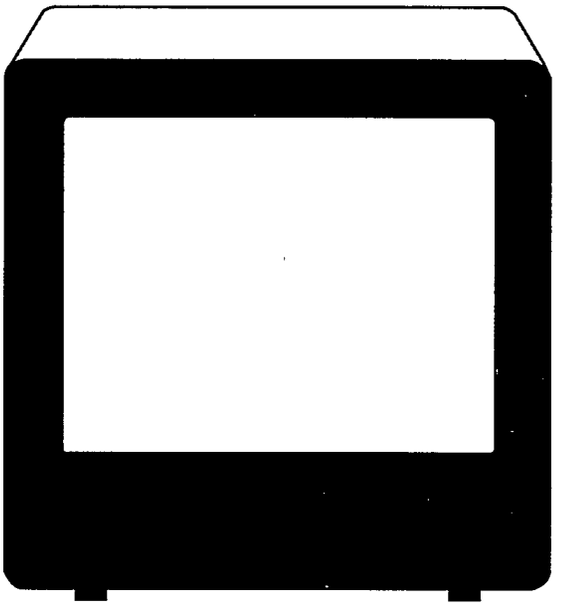
CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



14GR2520
15GR2530

17GR2540
21GR2550

COLOUR TELEVISION
FARBFERNSEHER
TÉLÉVISEUR COULEUR
KLEURENTELEVISIE
TELEVISORE A COLORI
TELEVISOR EN COLOR
TELEVISÃO A CORES
FARVEFJERNSYN
FARGE-TV
FÄRG-TV
VÄRITELEVISIO

(GB)	English	Operating instructions	Page 1
(D)	Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite 10
(F)	Français	Mode d'emploi	Page 19
(NL)	Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina 29
(I)	Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina 38
(E)	Español	Instrucciones de manejo	Página 47
(P)	Português	Modo de emprego	Página 56
(DK)	Dansk	Betjeningsvejledning	Side 65
(N)	Norsk	Bruksanvisning	Side 74
(S)	Svenska	Bruksanvisning	Sidan 83
(SF)	Suomi	Käyttöohje	Sivu 92

PAL/SECAM (B + G)

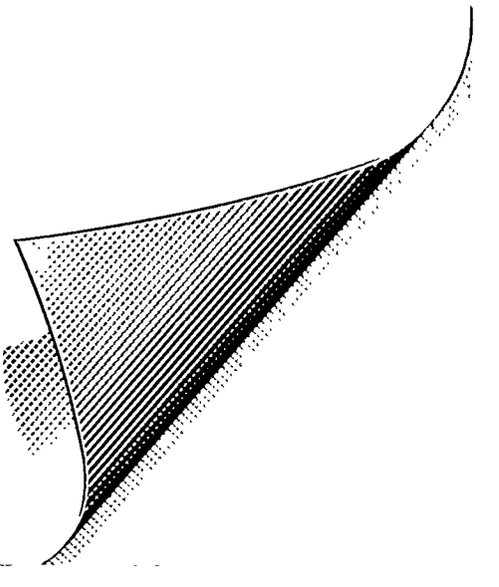
Only if your TV is suitable for PAL/SECAM
This colour television set is only suitable for reception of both PAL and SECAM (B + G) transmissions. Switch-over from PAL to SECAM (B + G) or vice versa is fully automatic. (GB)

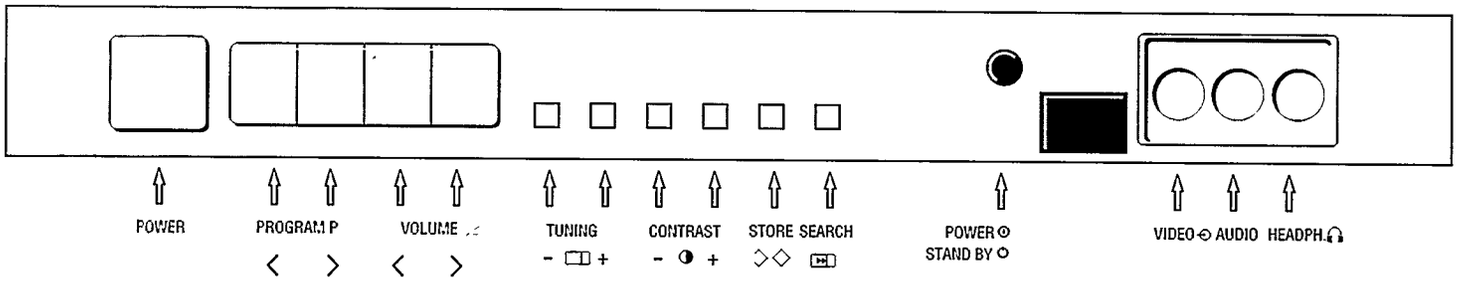
Nur bei Fernsehgeräten, die fur PAL/SECAM - Empfang geeignet sind.
Dieses Farbfernsehgerät eignet sich nur für den Empfang von PAL- und SECAM (B + G)-Übertragungen. Umschaltung von PAL auf SECAM (B + G) erfolgt vollautomatisch. (D)

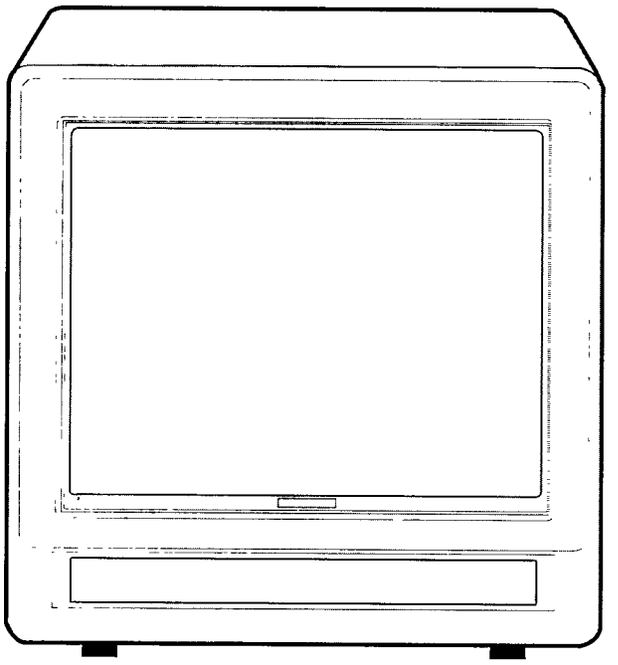
Uniquement si votre téléviseur est adapté aux standards PAL/SECAM
Ce téléviseur coulour n'a été conçu que pour la réception des émissions selon les systèmes PAL et SECAM (B + G). La commutation PAL-SECAM (B + G) ou inversement se fait entièrement automatiquement. (F)

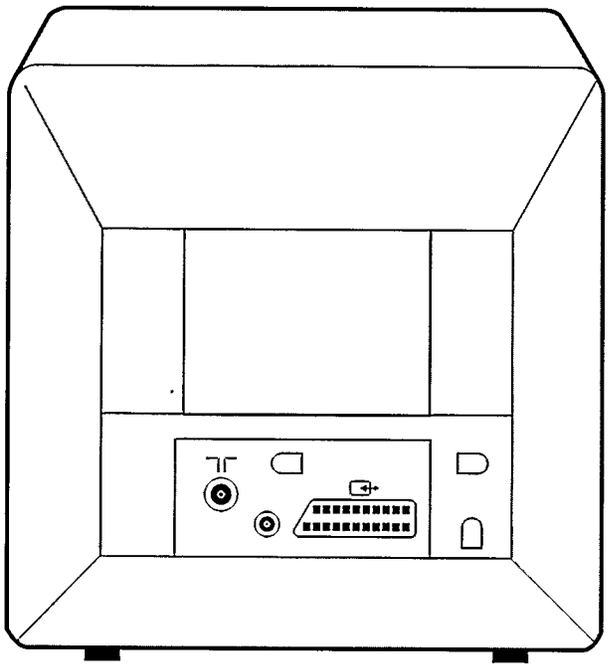
Solo se il vostro televisore è adatto per i sistemi PAL/SECAM
Questo televisore a colori è adatto per la ricezione solamente dei programmi trasmessi secondo i sistemi PAL e SECAM (B + G). La commutazione dal sistema PAL a quello SECAM (B + G) o viceversa avviene automaticamente. (I)

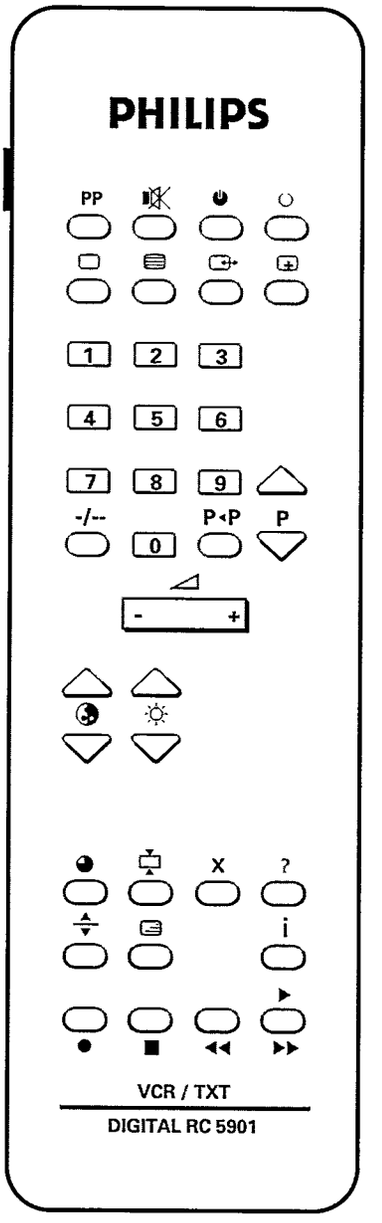
Si su aparado esta preparado para PAL/SECAM
Este televisor en color sirve sólo para el sistema de transmision PAL y SECAM (B + G). El aparato se conmuta automaticamente de uno a otro. (E)




POWER
PROGRAM P
VOLUME
TUNING
CONTRAST
STORE SEARCH
POWER
STAND BY
VIDEO AUDIO HEADPH.





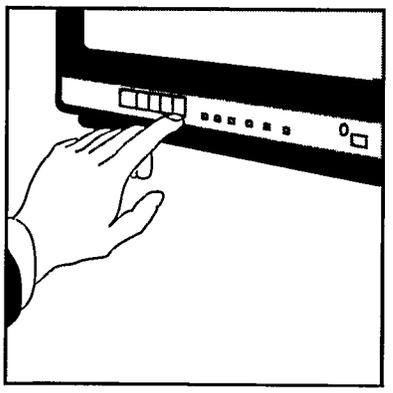

PHILIPS
PP
1
2
3
4
5
6
7
8
9
-/--
0
P<P
P
-
+
X
?
i
VCR / TXT
DIGITAL RC 5901

Write in pencil your TV station (or device) selections here:

No.	TV station/device	No.	TV station/device	No.	TV station/device
0		20		40	
1		21		41	
2		22		42	
3		23		43	
4		24		44	
5		25		45	
6		26		46	
7		27		47	
8		28		48	
9		29		49	
10		30		50	
11		31		51	
12		32		52	
13		33		53	
14		34		54	
15		35		55	
16		36		56	
17		37		57	
18		38		58	
19		39		59	

Opstilling og indstilling af fjernsynet

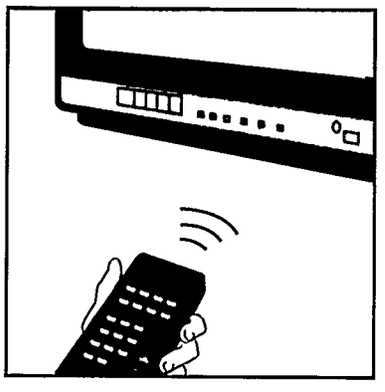
Side 66-67



Indledning
Opstilling af fjernsynet
Tilslutning af fjernsynet
Tænde og slukke
Isætning af batterier i fjernbetjeningskontrollen
Kontrol af fjernbetjeningskontrollen
Indlæsning af TV-stationer under programnumre
Finindstilling af billedskarphed

Betjening af fjernsynet

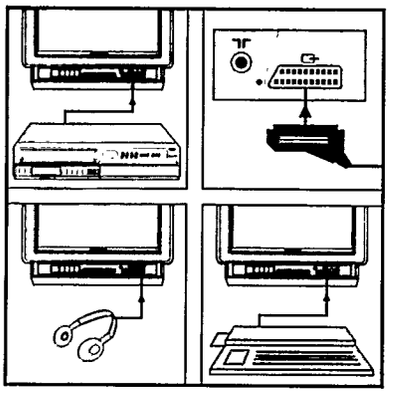
Side 68-69



Visning af billed- og lydinformationer
Valg af TV-stationer
Ændring af billed- og lydindstillinger
Indlæsning af værdierne for personlig indstilling af billed og lyd
Valg af Stand-by funktion

Yderligere finesser

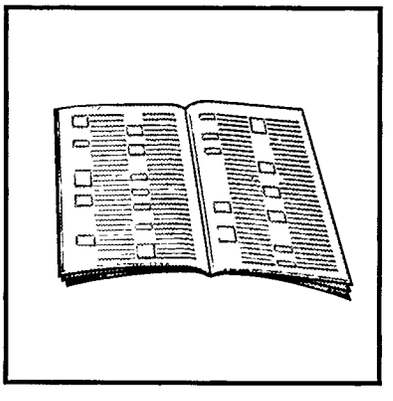
Side 70-73



Betjening af Tekst-TV
Tilslutning af videobåndoptager
Tilslutning af andre apparater
Tilslutning af hovedtelefon

Generelle informationer

Side 73



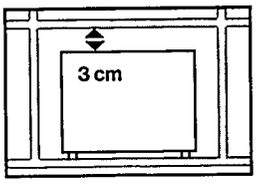
Rengøring af fjernsynsskærmen
Fejlindikation

Opstilling af fjernsynet

Indledning
Hvis De følger disse betjeningsvejledninger, vil De hurtigt lære at indstille og betjene alle funktionerne på Deres nye fjernsyn, men læs og udfør instruktionerne i den angivne rækkefølge.

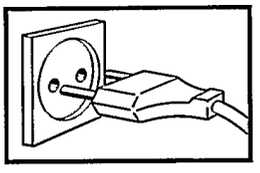
TV - Indikerer funktioner der udføres ved hjælp af kontroller på fjernsynet.

- Indikerer funktioner der udføres ved hjælp af fjernbetjeningskontrollen.

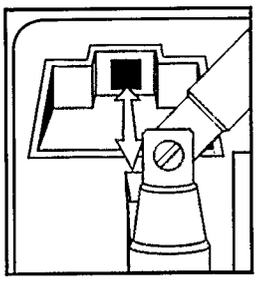


TV Opstilling af fjernsynet
- Fjern al emballage fra fjernsynet.
- Husk også fjernbetjeningen og den indendørs antenne (hvis medleveret) i pakningen.
- Anbring fjernsynet på et solidt underlag (f.eks. et rullebord).
- Der skal være mindst 3 cm. rundt om fjernsynet for at sikre god ventilation.

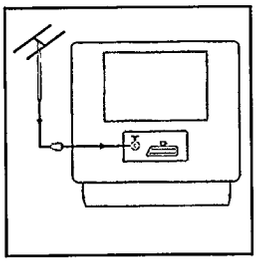
TV Tilslutning af fjernsynet
VIGTIGT: Fjernsynet er kun beregnet til lysnetspænding på 220/240 V ~, 50 Hz.
(Kontakt Deres forhandler, såfremt fjernsynet skal benyttes ved en anden lysnetspænding.)



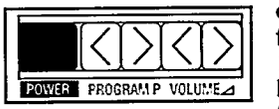
- Tilslut fjernsynet til en stikkontakt.



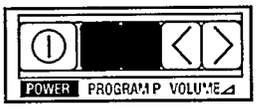
- Påsæt indendørsantennen (hvis medleveret) i monteringssoklen på øverste venstre del af bagbeklædningen (med mindre der skal benyttes udendørs antenne).



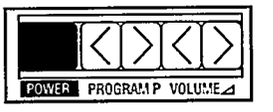
- Tilslut antennestikket til ⊓-bøsningen på bagsiden af fjernsynet.



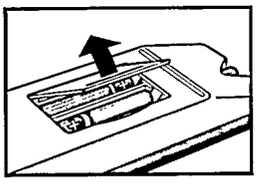
TV Tænd for fjernsynet
- Tryk på ⏻ knappen på forsiden af fjernsynet.
> Hvis den GRØNNE farve vises på kontrollampen under skærmen, er fjernsynet tændt.



> Hvis den RØDE farve vises på kontrollampen under skærmen, skal De trykke på < **P** eller > **P** programknappen. Fjernsynet vil da tænde, og den GRØNNE farve vil blive vist på kontrollampen.
For yderligere information henvises til afsnittet 'Tænde for fjernsynet fra stilling Stand-by'.



TV Slukke for fjernsynet
- Tryk på ⏻ knappen på forsiden af fjernsynet.
Hvis De ønsker at slukke midlertidigt for fjernsynet, henvises til afsnittet 'Valg af Stand-by funktion'.

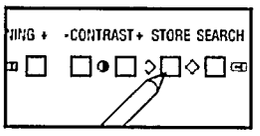


Isætning af batterier i fjernbetjeningskontrollen
- Fjern batterilåget på bagsiden af fjernbetjeningskontrollen.
- Isæt de to medleverede batterier (type LR03 1.5 V).
- Sæt batterilåget på plads igen.

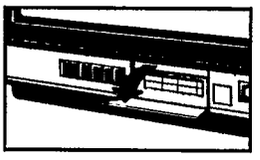
Kontrol af fjernbetjeningskontrollen
- Tænd for fjernsynet.
- Ret fjernbetjeningskontrollen mod den GRØNNE kontrollampe under fjernsynsskærmen.
- Tryk på en tilfældig **ciffer**-knap på fjernbetjeningskontrollen.
> Den GRØNNE kontrollampe vil 'blinke' i ORANGE farve, hver gang en knap aktiveres.

Indstilling af fjernsynet

Kontrolknapperne, der er nødvendige for at lagre TV-stationerne, kan findes på fronten af fjernsynet.



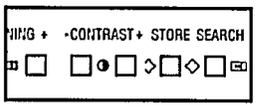
For at undgå fejlagtige ændringer af de valgte TV-stationer, lagret under programnumre, skal **STORE**-knappen (◇◇) aktiveres ved hjælp af en kuglepen.



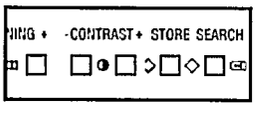
På nogle fjernsynsmodeller findes de knapper, De skal benytte til indstillingen af fjernsynet, bag en klap på betjeningspanelet.
De skal trække denne klap fremad for at få adgang til betjenings-knapperne, og De kan lukke den ingen, når ændringerne er foretaget.
På disse modeller kan **STORE**-knappen (◇◇) aktiveres ved hjælp af Deres fingre.

TV Indlæsning af TV-stationer under programnumre

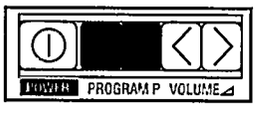
Op til 60 TV-stationer kan indlæses under programnumre ved hjælp af følgende metode:



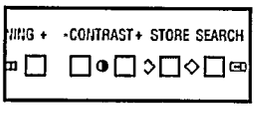
① Tryk på ◇◇ knappen.
> Informationerne om det aktuelle programnummer vises.



② Tryk på ⏭ knappen.
> Fjernsynet søger **automatisk** indtil en TV-station bliver fundet og vist på skærmen.
● Tryk på ⏭ knappen igen hvis De ønsker at fortsætte søgningen efter en anden station.



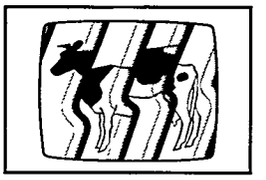
③ Vælg et programnummer (0 til 59) ved at trykke på < **P** eller > **P** programknappen.
> Det valgte programnummer vises på skærmen.



④ Tryk på ◇◇ knappen for at indlæse TV-stationen i hukommelsen. > Programnummer-informationen fjernes nu automatisk fra skærmen.

● Gentag trin ① til ④ indtil alle de TV-stationer, De ønsker, er indlæst under de programnumre, som De selv har valgt.

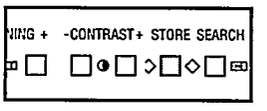
Bemærk: De kan notere Deres valg af TV-stationer i listen på indersiden af omslaget.



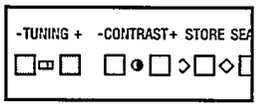
TV Finindstilling af billedskarphed

Billedet fra en TV-station eller et tilsluttet apparat som f.eks. en videobåndoptager kan være påvirket at interferens, f.eks. fra andre kraftige signalkilder.

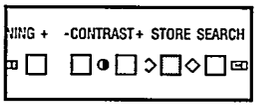
Billedkvaliteten kan forbedres ved hjælp af følgende metode:



① Tryk på ◇◇ knappen for at fremvise programnummer.



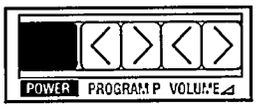
② Tryk kortvarigt på — ▭ eller + ▭ knappen, således at billedet finindstilles.



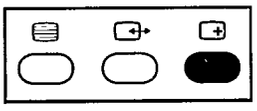
③ Tryk på ◇◇ knappen for at indlæse disse ændringer.

Betjening af fjernsynet

De kan nu betjene Deres fjernsyn enten ved hjælp af fjernbetjeningskontrollen eller direkte ved hjælp af fjernsynets knapper.



- Tænd for fjernsynet ved at trykke på ⏻ afbryderen på forsiden af fjernsynet.



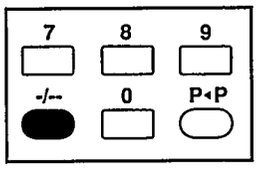
Visning af billed- og lydinformationer
'On-Screen-Display' giver Dem mulighed for at se de informationer, De har indlæst for et bestemt programnummer og TV-Station.

- Tryk på ⊡ knappen for fremvisning af informationerne på skærmen.

Hvis De nu foretager ændringer af billede- og lydindstillingerne ved hjælp af de tilhørende knapper, vises en **farvet bjælke**, som indikerer disse ændringer i form af bjælkens længde.

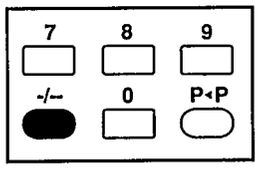
- Tryk på ⊡ knappen igen for at fjerne visningen af informationerne.

Valg af TV-stationer
Efter at fjernsynet er tændt:

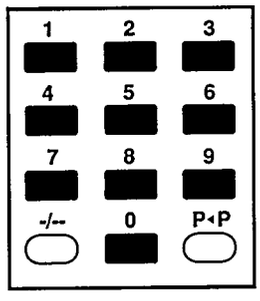


Skifte mellem 1- og 2-cifrede programnumre
- Tryk på -/-- knappen.

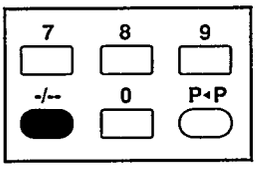
> Hvis **P -** bliver fremvist, kan De vælge et 1-cifret programnummer.
> Hvis **P --** bliver fremvist, kan De vælge et 2-cifret programnummer.



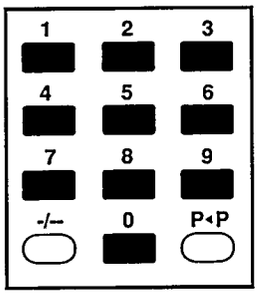
Valg af programnumre mellem 0 og 9:
- Om nødvendigt, tryk på -/-- knappen indtil **P -** fremvises på skærmen.



- Tryk på den tilsvarende **ciffer**-knap på fjernbetjeningskontrollen. > Det valgte programnummer og TV-stationen vises nu på skærmen.
- Tryk på en anden **ciffer**-knap for at vælge en anden station.

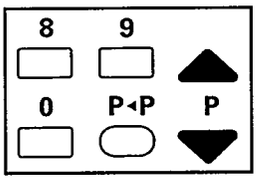


Valg af programnumre mellem 10 og 59 (eller 00 og 09):
- Om nødvendigt, tryk på -/-- knappen indtil **P --** fremvises på skærmen.

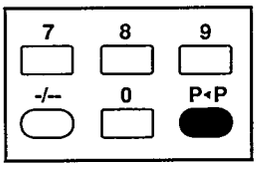


- Tryk på ønskede **ciffer**-knapper. > Det valgte programnummer og TV-stationen vises nu på skærmen.
- Gentag denne procedure for at foretage et andet to-cifret programvalg.

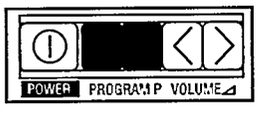
Valg af et lavere eller højere programnummer
- Tryk på ▽ **P** knappen for at vælge et **lavere** programnummer.
- Tryk på △ **P** knappen for at vælge et **højere** programnummer.



Valg af et foregående programnummer
- Tryk på **P◂P** knappen.



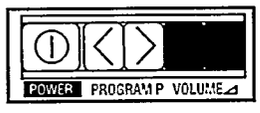
TV Valg af TV-stationer ved hjælp af knapperne på fjernsynet
- Tryk på < **P** programknappen for at vælge et **lavere** programnummer.
- Tryk på > **P** programknappen for at vælge et **højere** programnummer.



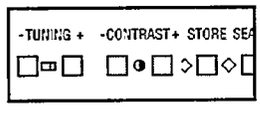
Ændring af billed- og lydindstillinger
Når fjernsynet tændes, er billed- og lydindstillinger altid på standard niveau.

TV Ændring ved hjælp af knapperne på fjernsynet

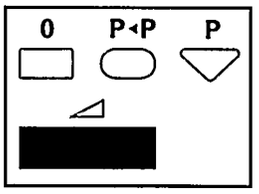
Styrke
- Tryk på ◿ > eller < knappen.



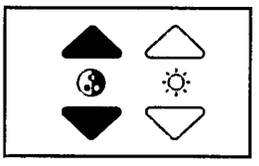
Kontrasten
- Tryk på ◑ + eller — knappen.



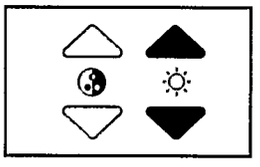
Ændring ved hjælp af knapperne på fjernkontrollenheden



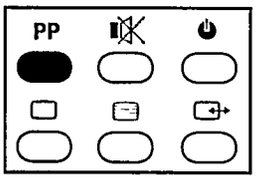
Styrke
- Tryk på ◿ + eller — knappen.



Farvemætning
- Tryk på △ eller ▽ knappen.



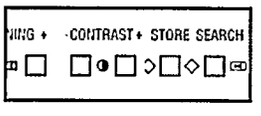
Lysstyrken
- Tryk på ☼ △ eller ▽ knappen.



Tilbage til standard niveau
- Tryk på **PP** knappen.

TV og Indlæsning af værdierne for personlig indstilling (PP) af billed of lyd

(OBS! Disse værdier træder i stedet for standard-indstillingerne.)

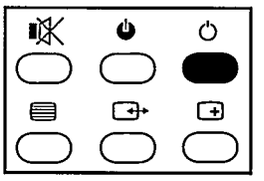


- Tryk på ◇◇ knappen på fjernsynet for at få fremvist programnummer.
- Indstil billede og lyd (f.eks. styrke, kontrast) ved hjælp af fjernbetjeningskontrollen eller kontrollerne på fjernsynet.
- Tryk på ◇◇ knappen på fjernsynet for at indlæse disse ændringer.

> Programnummer-informationen forsvinder nu fra skærmen.

Valg af Stand-by funktion

Deres fjernsyn kan bringes i Stand-by på **tre** måder:

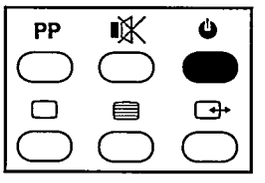


1. Direkte
- Tryk på ⏻ knappen.

> Den RØDE farve vises på kontrollampen under skærmen, og fjernsynet bringes i Stand-by stilling.

2. Stand-by efter en bestemt tid - ved hjælp af ur-omskifteren

Med denne metode kan De vælge en tidsperiode, hvorefter fjernsynet skifter til Stand-by.



- Tryk på ⏻ knappen indtil den ønskede tidsperiode vises på skærmen.

(Tidsperioden kan vælges i trin på 15 minutter nedad, begyndende fra 90 minutter nedad, f.eks. 90-75-..-..-15-00-90.)

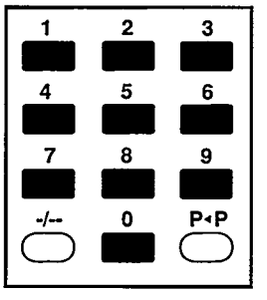
> Under det sidste minut på den valgte periode bliver '01' vist på skærmen for at informere Dem om, at fjernsynet vil skifte til Stand-by.

> Når denne periode er gået, skifter fjernsynet til Stand-by, og den RØDE farve vises på kontrol-lampen under skærmen.

3. Automatisk (betinget af TV-stationen)

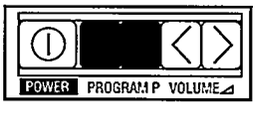
Ca. 15 minutter efter at TV-stationen har standset al udsendelse, skifter fjernsynet automatisk til Stand-by stilling.

TV eller Tænde for fjernsynet fra stilling Stand-by



- Tryk på en **ciffer**-knap på fjernbetjeningen således at et programnummer er valgt.

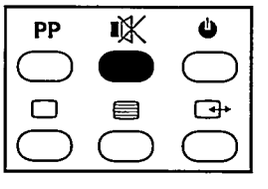
eller



- Tryk på ◂ **P** eller ▸ **P** knappen på forsiden af fjernsynet.

> Den RØDE kontrollampe skifter farve til GRØN, når fjernsynet bliver tændt fra Stand-by stillingen.

Afbrydelse af lyden



- Tryk på 🔇 knappen for at afbryde ('mute') lyden.

> 🔇 vises på skærmen.

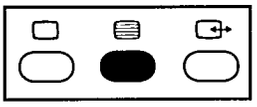
- Tryk på 🔇 knappen igen for at få lyden tilbage.

> 🔇 forsvinder fra skærmen.

Yderligere finesser

Tekst-TV er et informationssystem, der viser tekst på Deres fjernsynsskærm. Ved hjælp af Tekst-TV informations-systemet kan De vælge en informationsside med et indhold, der kan ses i Tekst-TV oversigten (index).

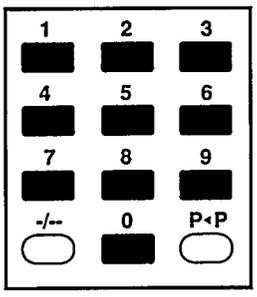
Betjening af Tekst-TV



- Vælg en TV-station der sender Tekst-TV.
- Tryk på ▤ knappen.

> Normalt vises en oversigt (index) på skærmen.

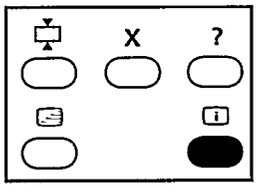
Når Tekst-TV er valgt:



Valg af et sidenummer

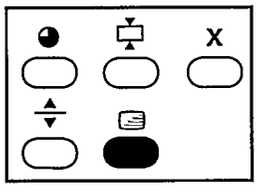
- Tryk på de **ciffer**-knapper der svarer til det ønskede Tekst-TV sidenummer.

> Det valgte sidenummer bliver vist i det øverste venstre hjørne på skærmen.
> Tekst-TV tælleren søger, indtil det valgte sidenummer findes, hvorefter den ønskede tekstside vises på skærmen.



Tilbage til oversigtssiden

- Tryk på ⓘ knappen for at vælge oversigtssiden direkte.
- Alternativt kan sidenummeret for oversigten vælges (f.eks. side 100).

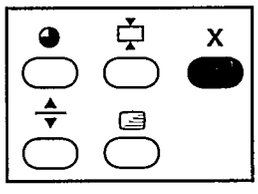


Tekst-TV samtidig med et TV-program

- Tryk på ◪ knappen.

> Teksten bliver nu vist sammen med TV-programmet.

- Tryk på ◪ knappen igen for at vende tilbage til Tekst-TV alene.

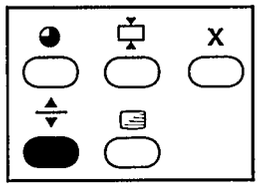


Skift mellem Tekst-TV og TV-program

- Tryk på X knappen.

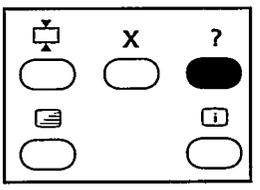
> TV-programmet fremkommer, og symbolet **TXT** eller ▤ vises i øverste hjørne af skærmen.

- Tryk på X knappen igen for at vende tilbage til Tekst-TV siden.



Valg af tekst med dobbelt højde

- Tryk på ÷ knappen for at få dobbelt bogstavhøjde på den nederste halvdel af siden.
- Tryk på ÷ knappen for at få dobbelt bogstavhøjde på den øverste halvdel af siden.
- Tryk på ÷ knappen for igen at få normal bogstavhøjde på hele siden.



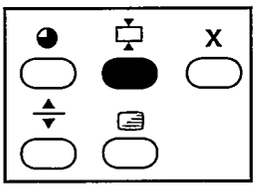
Fremkaldelse af 'skjult information'
Af og til indeholder en Tekst-TV side skjult information, f.eks. i en quiz eller en opgave.

- Tryk på **?** knappen.

> Den skjulte information vises da på skærmen.

- Tryk på **?** knappen igen.

> Den skjulte information bliver fjernet.

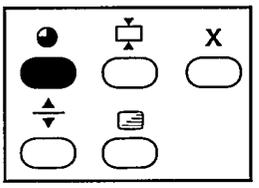


Stop af automatisk side-skift
En Tekst-TV side kan indeholde flersidet rulletekst. Disse bliver automatisk vist efter en kort ventetid.

- Tryk på ÷ knappen for at stoppe det automatiske sideskift.
- Tryk på ÷ knappen igen så den næste tekst-side kan blive vist.

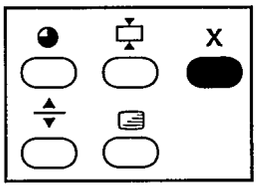
Valg af en tidsprogrammeret side
De kan bestemme, at en Tekst-TV side bliver fremvist på fjernsynsskærmen på et bestemt tidspunkt.

Bemærk: Tids-programmerede sider er kun mulige for bestemte sider, afhængig af Tekst-TV udsendelserne.



- Vælg den ønskede Tekst-TV side.
- Tryk på ◕ knappen.
- Vælg det ønskede klokkeslet ved aktivering af fire **cifre** (f.eks. 20.10).
- Tryk på X knappen for at vende tilbage til det normale TV-program.

Når det valgte tidspunkt er nået, sker der én af to muligheder, afhængig af hvordan Tekst-TV redaktionen har opbygget deres program.



Enten:

> Den valgte side bliver lagt oven i TV-programmet.

- Tryk på X knappen for at få vist Tekst-TV siden på skærmen,

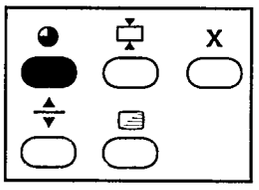
eller:

> Klokkeslettet vises i øverste højre hjørne af skærmen.

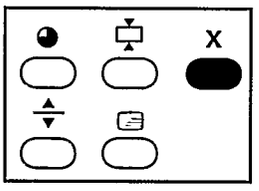
- Tryk på X knappen for at få vist Tekst-TV siden på skærmen.
- Tryk på ◕ knappen for at annullere dette 'tidsprogrammerede sidevalg'.

Valg af en side med 'sub-kode' (benyttes ikke i Danmark)
Sub-kode sider er under-afdelinger af lange Tekst-TV-sider, der kun kan vises på skærmen én ad gangen.

Bemærk: Sub-kode sider er kun mulige for bestemte sider, afhængig af Tekst-TV udsendelserne.



- Vælg den ønskede Tekst-TV-side.
- Tryk på ◕ knappen.
- Tryk på en **ciffer**-knap (for den ønskede sub-kode side).



> Hvis sub-kode siden ikke fås med det samme:
- Tryk på ✕ knappen for at vende tilbage til TV-programmet.

> Når sub-kode siden kommer frem, vises sub-kode nummeret i venstre øverste hjørne af skærmen.
- Tryk på ✕ knappen for af få fremvist sub-kode siden.

Undertekstning af Tekst-TV
Undertekster kan kun vises på skærmen, hvis TV-stationen tilføjer denne finesse til TV-programmet (se i TV-programmet).

- Vælg den Tekst-TV side der omtales i TV-programmet.

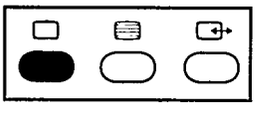
> TV-programmet med undertekster fremkommer nu på fjernsynsskærmen.

Hurtigvalg af Tekst-TV sider (benyttes ikke i Danmark)
Af og til kan en side med Tekst-TV informationer vælges hurtigt.

- Den næste sammenhængende sidenummer med Tekst-TV informationer kan vælges ved at trykke på den RØDE knap (d.v.s. side 101 kan fremkaldes efter side 100, o.s.v.).

eller
Overskriften til informationerne kan have en bestemt farve eller kan være anbragt inden i en farvet ramme.
- Tryk på den tilsvarende RØDE, GRØNNE, GULE eller BLÅ knap.

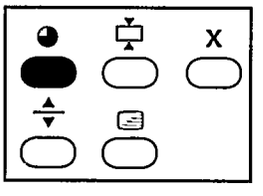
For at forlade Tekst-TV



- Tryk på ▭ knappen.

> Den tidligere valgte TV-station fremkommer igen på skærmen.

Fremvisning af tiden

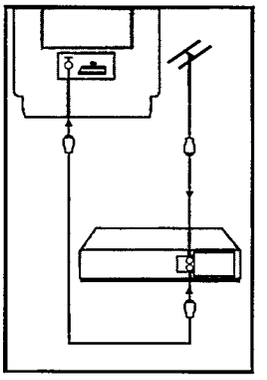


- Tryk på ◕ knappen.

> Den aktuelle tid på dagen vises i øverste højre hjørne af skærmen (f.eks. 21.00).
- Tryk på ◕ igen for at fjerne fremvisningen af tiden.

Bemærk: Klokkeslettet kan kun fremvises, hvis der udsendes Tekst-TV på den valgte station.

TV Tilslutning af videobåndoptager
Se først i betjeningsvejledningen der er medleveret Deres videobåndoptager ang. tilslutning.

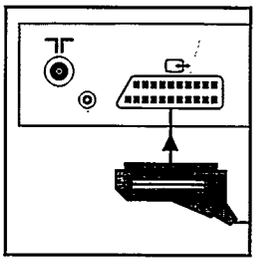


- Sluk for fjernsynet før tilslutning af videobåndoptager.
- Tilslut TV antennekablet til indgang ⊓ på videobåndoptageren.
- Tilslut kablet, som er medleveret videobåndoptageren, til udgangen TV på videobåndoptageren og antenneindgangen ⊓ på fjernsynet.

Andre muligheder

- En videobåndoptager eller Camcorder kan tilsluttes til VIDEO AUDIO indgangsbøsningerne (Phono-type) på fronten af fjernsynet (udelukkende til gengivelse af bånd).

eller:

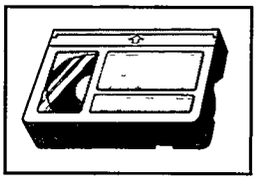


- Videobåndoptageren kan også tilsluttes til Euroconnectorbøsningen på bagsiden af fjernsynet. (En støttebøjle findes til Euroconnector-kablet på bagsiden af fjernsynet.)

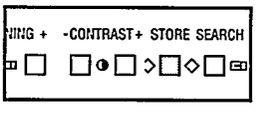
Bemærk: For at opnå optimal lyd- og billedsignal, anbefales at De ikke benytter begge indgangsbøsningerne samtidig.

TV Indlæsning af videobåndoptagerens signal under et programnummer

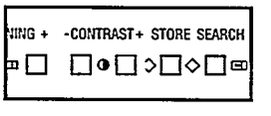
- Tænd for fjernsynet.



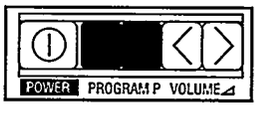
① Isæt en indspillet kassette og tryk på 'afspille'-knappen.



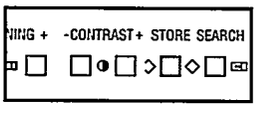
② Tryk på ◇◇ knappen, således at programnummer-informationen bliver fremvist.



③ Tryk på ⏭ knappen, således at fjernsynet automatisk søger efter videosignalet.
- Om nødvendigt trykkes igen på ⏭ knappen, indtil videosignalet bliver fundet.

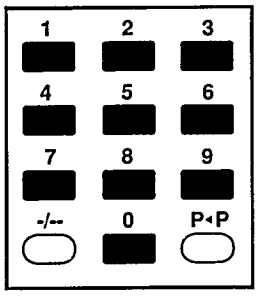


④ Vælg et ledigt programnummer ved at trykke på < P eller > P programknappen på fjernsynet.



⑤ Tryk på ◇◇ knappen for indlæsning af videosignalet på det valgte programnummer.

⑥ Tryk på 'stop'-knappen på videobåndoptageren.

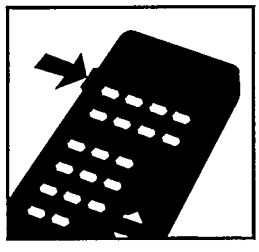


Valg af programnummer til videobåndoptagerens signal

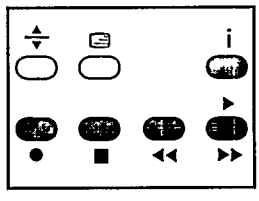
- Tryk på **ciffer-knappen**, der er valgt til videobåndoptagerens signal.
- For at vende tilbage til normal TV-betjening, trykkes på en anden ciffer-knap for valg af en TV-station.

Hvis Euroconnectoren ⊡▸ eller VIDEO ⊖ AUDIO indgangsbøsningerne benyttes, henvises til afsnittet 'Valg af signalet fra det tilsluttede apparat'.

Betjening af en videobåndoptager ved hjælp af fjernbetjeningskontrollen
Kun for videobåndoptagere ud vor assortiment.

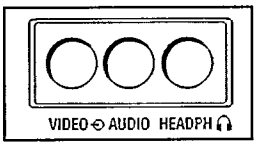


- Hold knappen på siden indtrykket før en af følgende funktioner vælges:

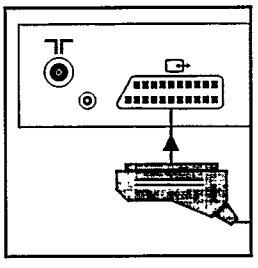


- Tryk på ▶ for 'GENGIVELSE' af videokassetten.
- Tryk på ● for 'OPTAGELSE' af videokassetten.
- Tryk på ■ for at 'STOPPE' videokassetten.
- Tryk på ◀◀ for at 'TILBAGESPOLE' videokassetten.
- Tryk på ▶▶ for at 'FREMSPOLE' videokassetten.

Tilslutning af andre apparater
(f.eks. computer, TV-spil, CD Video-afspiller.)
Se først i det tilsluttede udstyrs betjeningsvejledning.



enten:
Apparater med video (CVBS) udgang kan tilsluttes til VIDEO ⊖ AUDIO indgangsbøsningen på forsiden af fjernsynet.



eller:
Apparater med Euroconnector kan tilsluttes til Euroconnectorbøsningen ⊡▸ på bagsiden af fjernsynet.
(Der findes en støttebøjle til Euroconnector-kablet på bagsiden af fjernsynet.)

eller:
Et apparat kan tilsluttes til ⊓ bøsning på bagsiden af fjernsynet.

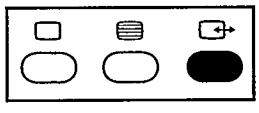
- Sluk for fjernsynet.
- Tilslut apparatet.

eller:
Audio apparater kan tilsluttes til Audio-output stikket (Phono-type) på bagsiden af fjernsynet.

Valg af signalet fra det tilsluttede apparat

- Tænd for fjernsynet.

Hvis VIDEO ⊖ AUDIO indgangsbøsningerne benyttes:



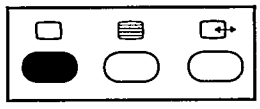
- Tryk på ⊡▸ knappen så EXT 1 vises på fjernsynsskærmen.

Hvis der benyttes Euroconnector ⊡▸, kan det tilsluttede apparats signal ses i enten EXT 1 eller EXT 2 stillingen:

- Tryk på ⊡▸ knappen så EXT 1 vises på fjernsynsskærmen.

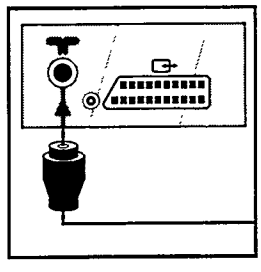
eller:

- Tryk **endnu en gang** på ⊡▸, så EXT 2 vises på fjernsynsskærmen.



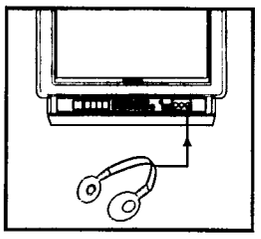
- For at vende tilbage til normal TV-betjening, trykkes på ▭ knappen.

Bemærk: Det er **ikke** muligt at søge efter et apparatets signal ved hjælp af ⏭ knapperne, når EXT 1 eller EXT 2 funktionen er valgt.



Hvis ⊓ bøsningen benyttes, skal signalet indlæses under et programnummer inden det kan vælges. (Se i afsnittet 'Indlæsning af videobåndoptagerens signal under et programnummer'.)

TV Tilslutning af hovedtelefon
Den benyttede hovedtelefon skal have en impedans mellem 8 og 1000 Ohm, 6,3 mm Jack-stik.



- Tilslut hovedtelefonens Jack-stik til bøsningen, der findes på forsiden af fjernsynet.

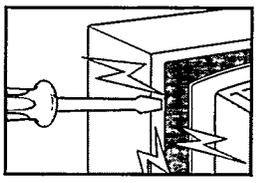
Bemærk: Højttalerne bliver automatisk afbrudt, når hovedtelefonen bliver tilsluttet.

Generelle informationer

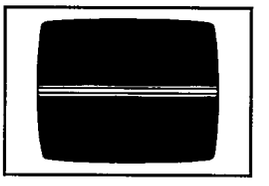
TV Rengøring af fjernsynsskærmen
- Det er muligt at rense fjernsynsskærmen ved hjælp af et let fugtet vaskeskind.

Brug **aldrig** kraftige rengøringsmidler.

Fejlindikation
VIGTIGT: Forsøg **aldrig** selv at reparere et defekt fjernsyn; opsøg altid en faguddannet TV-reparatør.



Hvis Deres fjernsyn ikke giver den forventede billede- eller lydkvalitet, bør De efter at have slukket, undersøge om:
- Antennen er korrekt tilsluttet.
- Alle kontroller og knapper er korrekt indstillet.
- Den valgte TV-sender ikke er 'lukket'.
- Fjernsynet ikke ved fejltagelse er indstillet på EXT 1 eller EXT 2.
- Lyden er aktiveret (ikke 'mutet').



Sluk for fjernsynet hvis:
- Indikatoren F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6 eller F7 vises på fjernsynsskærmen.
- En lys hvid stribe vises tværs over skærmen.

(GB)	**IDENTITY CARD**	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance
(D)	**GERÄTE-KENNKARTE**	Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Hand er Ihnen aushandigt, Ihr Garantieschein für d eses Gerat
(F)	**CARTE D'INDENTIFI-CATION**	Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
(NL)	**INDENTIFI-CATIEKAART**	Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat.
(I)	**CARTA D'IDENTIFI-CAZIONE**	Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
(E)	**TARJETA DE INDENTIFICACIÓN**	La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario
(P)	**CARTÃO DE INDENTIFICAÇÃO**	Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
(DK)	**I.D. KORT**	Dette kort, udfyldt af Deres forhandler, er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat
(N)	**IDENTIFIKA-SJOSKORT**	Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat
(S)	**IDENTIFIERINGS-KORT**	Detta kort tillsammans med garantivillkoren, som Du får av radiohandlaren, utgör ett fullstand gt garantibevis for denna produkt
(SF)	**TUNNISTUS-KORTTI**	Taman laitteen takuutodistus muodostuu tasta kortista ja takuuehdoista (jalleenmyyja antaa mukaan)
(GR)	**ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ**	Η κορτελλα αυτη μαζι με τους όρους εγγυησεως (που θα προμηθευθειτε απο το καταστημα που αγορασατε την συσκευη) αποτελουν το πληρες πιστοποιητικό εγγυησεως της συσκευης σας

PHILIPS

PHILIPS
15GR2530/10B
PM049018 007923
220V~ 50Hz 50W
VHF+S+UHF
PZ1
MADE IN ITALY

Printed in Italy by G.S.F. 90/12 11 10 9 8 7 6 5 4

3122 125 97972